

## 人人注意**職安健**

Observar as regras de segurança e saúde ocupacional;

*Bring OHS to everybody's attention;*

## 提防工傷有**預見**

Evitar acidentes de trabalho;

*Prevent work injuries;*

## **法律**法規要守好

Cumprir rigorosamente a respectiva legislação;

*Comply with laws and regulations;*

## 不斷改善常**檢討**

Proceder a uma melhoria contínua das medidas a observar nesta área;

*Make improvement and review on a regular base;*

## **安全**培訓意識高

Receber uma adequada formação para se ter uma melhor percepção da sua importância.

*Provide OHS trainings to enhance awareness.*

本署以積極預防為宗旨，建立職業安全及健康管理系統 (OHSAS18001)，承諾盡力確保本署轄下人員及承辦商避免在工作上引起傷害和疾病，同時亦減免市民所承受的安全風險。

O IAM criou o sistema de gestão sobre a segurança e saúde ocupacional (OHSAS18001), com vista a assegurar uma prevenção activa nestas duas áreas. Este Instituto compromete-se, em relação ao seu pessoal e colaboradores que lhe prestam serviços, envidar todos os esforços e empenho no prevenir de acidentes e doenças no decorrer do trabalho, sobretudo diminuindo e eliminando eventuais riscos que façam perigar a segurança pública.

*While taking proactive prevention as the primary objective, the Municipal Affairs Bureau (IAM) has set up the occupational health and safety management system (OHSAS18001) to minimize risk to its employees and contractors who may be exposed to OHS risks associated with its activities, as well as to reduce such risks for residents.*